

KBA AKTIV

KONTAKT- UND BERATUNGSSTELLE ALTER
TEL. 237 65 65 – die Nummer für Ihre Wünsche und Anliegen

COMPUTER-SPASS FÜR EINSTEIGER UND FORTGESCHRITTENE
Laufend Kurse in Kleingruppen bis max. 5 Teilnehmende
Auskunft und Anmeldung KBA, Vaduz, Tel. 237 65 65

COMPUTERIA
Unsere Computeria steht Ihnen zur Verfügung zum Üben am PC, Surfen im Internet, Hilfestellung bei Fragen ...
Auskunft und Anmeldung KBA, Vaduz, Tel. 237 65 65

Sozialberatung
Wir vermitteln Ihnen Hilfe, die Ihren Bedürfnissen angepasst ist.

ADMINISTRATIVE HILFE
Wächst Ihnen Ihre Korrespondenz über den Kopf? Oder brauchen Sie Hilfe bei Anträgen für Hilflosenentschädigung, Hilfsmittel oder Pflegegeld? Dann rufen Sie an!

BETREUENDE ANGEHÖRIGE
Betreuen Sie Ihre älteren Angehörigen und suchen Sie Rat und Unterstützung? Wir informieren und beraten Sie gerne.

KRISEN- UND KONFLIKTSITUATION
Schwierige Lebenssituationen wie Krankheit, Betreuungsbedürftigkeit, Unstimmigkeiten und Todesfälle in der Familie usw. machen Ihnen zu schaffen. Bei uns finden Sie ein offenes Ohr und Hilfe für neue Perspektiven.

Begegnung
MITTAGSTISCH – AUS NANA'S KOCHTOPF
Donnerstag, 4. Juli 2002, 12.00 Uhr essen Jung und Alt gemeinsam: Gerti's Maisschnitten, Gemüse und Salat. Bitte um Voranmeldung bis 3. Juli 2002.

Begleitung
HAUSNOTRUFTELEFON
Die Taste für die schnelle Hilfe

HILFE FÜR SENIOREN IN HAUS UND GARTEN
Vermittlung von handwerklicher Hilfestellung, Gartenarbeiten, kleinen Reparaturen etc.

Bewegung
VELOFAHREN:
Geleitete Halbtages- und Tagestouren ab 16. Juli 2002, jeden Dienstag. Anmeldung und Auskunft: KBA, Tel. 237 65 65.

BEWEGUNG MIT MUSIK
Jeden Mittwoch in Nendeln

WALKING – DIE NEUE FITNESSLUST
in Schaan und Triesen

FITGYMNASTIK – ZUR STÄRKUNG DER KNOCHENSUBSTANZ
in Balzers, Triesen, Triesenberg, Vaduz, Schaan und Eschen

INTERNATIONALE FOLKLORETÄNZE – TANZEND ZU MEHR LEBENSFREUDE
in Vaduz

MÄNNERTURNEN – AKTIV UND FIT BLEIBEN
in Vaduz und Schellenberg

SCHWIMMEN, WASSERGYMNASTIK – BEWEGUNG IM WASSER
in Eschen, Schaan, Triesen und Balzers

SENIORTURNEN – ZUR FÖRDERUNG VON GESUNDHEIT UND WOHLBEFINDEN
in Eschen, Nendeln, Schellenberg und Mauren

ALTERSTURNEN – BEWEGLICH BIS INS HOHE ALTER
jeden Freitag im Treffpunkt Ebenholz, Vaduz

Auskunft und Anmeldung: KBA Vaduz, Tel. 237 65 65

Liecht. Familienhilfen für Sie im Dienst

Familienhilfe/Hauspflege	
Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 27 19
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 39 45
Gemeindekrankenpflege	
Balzers	Tel. 388 13 51
Triesen/Triesenberg	Tel. 392 19 50
Vaduz	Tel. 232 84 11
Schaan/Planken	Tel. 232 94 68
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 22 26

Haushilfedienst für Betagte	
Balzers	Tel. 384 18 08
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 27 19
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 45 81 / 373 41 90

Mahlzeitendienst	
Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen	Tel. 392 42 82
Triesenberg	Tel. 262 69 06
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan	Tel. 232 42 41
Planken	Tel. 373 27 78
Gamprin/Bendern	Tel. 373 22 83
Eschen/Nendeln	Tel. 373 20 34
Mauren/Schaanwald	Tel. 373 13 79
Schellenberg	Tel. 373 10 02
Ruggell	Tel. 373 45 81

* Organisation durch die freiwilligen Helfer

Ortspilzkontrolleure(innen) im Dienst

Pilzkontrolle jeweils 18 – 19 Uhr nach tel. Voranmeldung

Unterland: samstags, dienstags und donnerstags
Frau Blank Brigitte, Natel 078/660 52 19 oder
Frau Gahr Sabine, Natel +423/768 14 86

Oberland: samstags, dienstags und donnerstags
Herr Bachmann Erich, Natel 079/280 99 51

Botanische Zweitageswanderung

865. Wanderung der Gipfelstürmer im Internationalen Jahr der Berge

Die nächste Gipfelstürmerwanderung wird als botanische Zweitagesstour der Senioren aus der Region Liechtenstein, Sarganserland/Werdenberg, Graubünden und Vorarlberg im Internationalen Jahr der Berge mit Förderung der Liechtensteinischen Landesbank durchgeführt.

Ausgangspunkt am 1. Tag ist unser Ferienparadies Malbun. Mit dem Liechtenstein-Bus gehts ins Ferienparadies Malbun und mit der Sesselbahn aufs Sareiserjoch (2015 m). Auf dem blumenreichen Fürstingina-Weg, dem schönsten Gratweg in Liechtenstein, erreichen wir hinter Schrittmacher Fritz Denoth den höchsten Punkt der Wanderung, den Augstenberg, der von 2359 m Höhe einen grandiosen Rundblick über Berge und Täler bietet. Da unsere Botaniker Wilfried Kaufmann und Herbert Moser viel zu zeigen und zu erzählen haben, gibt es immer wieder Pausen. Gegen 13 Uhr erreichen die Berg- und Blumenfreunde die Pfälzerhütte (2108 m) und freuen sich auf

ein gutes Bergsteigeressen und einen kühlen Trunk. Nach einer erholsamen Mittags-Rast besteht für gute Berggänger die Möglichkeit, den Naalkopf (2570 m) zu besteigen, den zur Zeit noch einige Schneefelder zieren.

Am Abend spielen auf der Pfälzerhütte unsere bekannten Volksmusiker Rudi und Wisi bekannte Melodien und Bettlhupfer. In der Pfälzerhütte und im «Adlerhorst» ist für alle ein sauberes Lager (Matratzen) vorhanden.

Am zweiten Tag geht die Wanderung um 7.30 Uhr weiter auf dem Liechtensteiner Weg zum Barthümeljoch (2305 m) und von dort etwas steil



hinunter zur Alpe Ijes und hinüber zur Alpe Sarina. Dann folgt ein kurzer steiler Aufstieg zum Aussichtspunkt Kamm (2040 m). Über die Maiefelder und Jeninser Alpen erreichen wir die Bergstation der Alpbahn Malans auf 1801 m. Auf der schönen Aussichtsterrasse vom Bergbahn-Restaurant können wir uns nochmals stärken. Zwischen 15.15 und 16.45

Uhr fahren wir mit der Kabinenbahn (Fahrpreis: Fr. 6.–) hinunter nach Malans, wo wir ab Talstation um 17 Uhr (gratis)



mit dem Extra-Postauto nach Sargans fahren. Der Liechtensteiner Alpenverein dankt der Liechtensteinischen Landesbank für die Förderung dieser Veranstaltung im Internationalen Jahr der Berge.

Treffpunkt: Donnerstag, 4. Juli um 8.20 Uhr bei der Post in Vaduz zur Weiterfahrt nach Triesenberg-Malbun. Anmeldung bei: Agnes Schuler, Tel. 384 15 41

698. Seniorenwanderung

Am nächsten Dienstag wollen wir uns für einmal mit einer Wanderung im Unterland begnügen. Wir treffen uns bei der Post in Ruggell und wandern durchs Tälli über Kratzera und den Steinbruch nach Bendern. Zu unserer Stärkung öffnet

freundlicherweise am Wirtsonntag der Löwenwirt in Bendern die Türe.

Treffpunkt: Dienstag, 2. Juli um 13.17 Uhr bei der Post in Bendern zur Weiterfahrt nach Ruggell (ab Schaan 13.10 Uhr). Wanderleiterin: Hanni Schreiber, Tel. 373 21 62.

462. Freitagwanderung

Am nächsten Freitag wird der Wildpark am Ardetzenberg in Feldkirch besucht. Der Aufstieg erfolgt am Wasserschloss vorbei durch den Wald und über die Weinbergstrasse (ca. 300 Stufen). Zviere-Rast machen wir beim Kiosk im Wildpark unter den schattigen Bäumen

Treffpunkt: Freitag, 5. Juli um 14.40 Uhr beim Landesgericht in Feldkirch (ab Schaan 14.10 Uhr), Auskunft: Ida Moritz, Tel. 384 24 61. LAV/AS



IM NOTFALL

Notrufnummern	
Polizei	117
Feuerwehr	118
Sanitätsnotruf	144
Europäischer Notruf	112
24-Stunden-Notruf, gilt auch für LRK-Rettungsdienst!	
Ärztlicher Dienst	
ab Samstag, 8.00 Uhr	Dr. Hermann Bürzle, Balzers
Telefon	384 15 16
ab Sonntag, 8.00 Uhr	Dr. Markus Huchler, Eschen
Telefon	377 10 90
Zahnärztlicher Dienst	
Samstag und Sonntag	von 10.00 bis 12.00 Uhr
Dr. med. dent. Norman Meier	
Rhätikonstrasse 31, Vaduz	
Telefon 232 75 55	
Apothekendienst	
Schlossapotheke Vaduz	
Tel. 233 25 30, (10 – 11.30 Uhr)	
AIDS-Hilfe Liechtenstein	
Im Malarsch 4 · Schaan	
Telefon 232 05 20	
Mo bis Fr 9.00 bis 12.00 Uhr	
und gemäss Telefonbeantworter	

Kontakt- und Beratungsstelle Alter	
Beratung und Information	
Telefon 237 65 65	
Al-Anon-Gruppe	
Selbsthilfegruppe für Angehörige von Alkoholkranken	
Treffpunkt: Jeden Montag um 20 Uhr im Dachgeschoss Postgebäude Schaan. Kontakttelefon: 0041 81 / 740 13 24	
EA Emotions Anonymous	
Selbsthilfegruppe für seelische Gesundheit. Treffpunkt Jeden Freitag, 20 Uhr, Postgebäude Schaan, 3. Stock, Kontakt-Tel.-Nr. 268 39 48	
Sorgentelefon für Kinder	
147	
Die dargebotene Hand	
Telefonseelsorge Telefon 143	
Frauenhaus Liechtenstein	
Tag und Nacht während der ganzen Woche erreichbar	
Tel. 380 02 03	
Krebshilfe Liechtenstein	
Im Malarsch 4, Schaan,	
Tel. 233 18 45	
Mo – Fr 8.00 – 12.00 Uhr	
Krebstelefon 0800 55 88 38	
Gratis und anonym. Informations- und Beratungsdienst zum Thema Krebs (Mo–Fr von 16 bis 19 Uhr)	

Bestattungsdienste	
Bestattungsdienst Bemax, Schaan, Tel. 233 49 50	
Bestattungsdienst P. Marxer, Bendern, Tel. 373 12 82.	
Kintra, Bestattungsdienst, Triesen, Tel. 392 37 33	
Filiale Eschen, Tel. 373 82 40	
Amt für Soziale Dienste	
Tel. 236 72 82 oder 236 72 42 (erreichbar während den üblichen Bürozeiten)	
Selbsthilfegruppen im FL	
Kontaktstelle der SHG/FL Postfach 1 · 9494 Schaan	
Telefon 079 / 419 18 02	
Diabetes-Beratungsstelle	
Jonaboda/Postgebäude	
9497 Triesenberg,	
Tel. 075 / 262 00 02	
Beratungen nach telef. Vereinbarung. Die Beratungsstelle ist jeweils am Mittwoch von 15.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.	
Kontakt- und Beratungsstelle	
Ökumenische Arbeitsgruppe	
«Neue religiöse Bewegung» (Sektenberatung) Ursula Jaquemar, 9485 Nendeln,	
Tel. 075 / 373 76 10	

Gasversorgung	
Störungsdienst	
Telefon 233 35 55	
Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland (WLU)	
Notruf-Telefon 373 25 25	
Störungsdienst	
Kabelfernsehen	
Störungsdienst	
Telefon 232 88 77	
Notschlachtlokal	
Notfallmetzger täglich rund um die Uhr unter Tel. 373 40 40	
Verein Hospizbewegung Liechtenstein	
Telefon 777 20 01 tagsüber, auch Samstag und Sonntag	
Stromversorgung	
Liechtensteinische Kraftwerke	
Telefon 233 37 33	
Pannendienst TCS	
Telefon 140	
28. Juni bis 5. Juli 2002	
Nachtaberschleppdienst ab Freitag 14.00 Uhr und Tagesdienst Samstag und Sonntag:	
Marxer Heinrich, Nendeln	
Tel. Geschäft: 373 12 88	
Tel. Privat: 373 34 18	
Telefon Natel: 079/418 23 77	

Gottesdienste in Liechtenstein

Katholische Gottesdienste	
Sonntag, 30. Juni	
Balzers	
18.30 Uhr Vorabend; 7.30, 10.00 Uhr	
Bendern-Gamprin	
18.00 Uhr Vorabend; 9.00 Uhr	
Eschen	
19.00 Uhr Vorabend; 9.30, 19.00 Uhr	
Mauren	
19.00 Uhr Vorabend; 10 Uhr	
Nendeln	
18.30 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr	
Planken	
11.00 Uhr Gafadura	
Ruggell	
19.30 Uhr Vorabend; 10.30 Uhr	
Schaan	
Pfarrkirche: 18.00 Uhr Vorabend; 9.30, 19.00 Uhr	
Kloster St. Elisabeth: 11.00 Uhr	

Schaanwald	
17.45 Uhr Vorabend; 8.30 Uhr	
Schellenberg	
19.00 Uhr Vorabend; 9.00 Uhr	
Triesen	
Pfarrkirche: 19.00 Uhr Vorabend; 10.00, 19.00 Uhr	
Marienkapelle: 8.15 Uhr	
Triesenberg	
9.30 (9.00 Uhr im Festzelt), 19.15 Uhr	
Vaduz	
Pfarrkirche: 18.30 Uhr Vorabend; 8.15, 9.30 Uhr	
St. Josef, Ebenholz 10.45 Uhr	
Gottesdienst in Italienisch	
10.30 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan	
Gottesdienst in Spanisch	
9.15 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan	
Gottesdienst in Portugiesisch	
10.30 Uhr in der Muttergotteskapelle in Triesen	

Gottesdienst in Kroatisch	
12.15 Uhr in der kath. Pfarrkirche in Buchs	
Evangelisch-Luth. Kirche	
30. Juni 2002	
5. Sonntag nach Trinitatis	
15.00 Uhr Gottesdienst mit Feier des hl. Abendmahls mit der Verabschiedung von Gottfried und Renate Daub und der Einführung von Pfarrer Klaus Looft in der Johannes-Kirche Vaduz, Schaaner Str. 22.	
Evangelische Kirche	
Sonntag, 30. Juni 2002	
10.00 Uhr Familiengottesdienst mit Pfarrerin Karin Ritter.	
Freie Evangelische Gemeinde	
Sonntag, 30. Juni 2002	
18.00 Uhr Gottesdienst. Predigt: Jost Bigler, gleichzeitig Programm für Kinder.	
Bibel-Baptisten-Gemeinde	
Jeden Sonntag evangelischer Gottesdienst um 10.15 Uhr.	

Ort: Fam. Riedmann
Specki 31b, 2. Stock
Schaan



Pfarrkirche in Mauren